



**/// PARKSIDE®**



## STROMERZEUGER PSE 2800 B2

DE AT CH

### STROMERZEUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

GB

### GENERATOR

Operation and Safety Notes  
Translation of original operation manual

NL

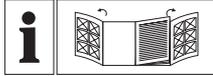
### GENERATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 85052

AT

NL



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

NL

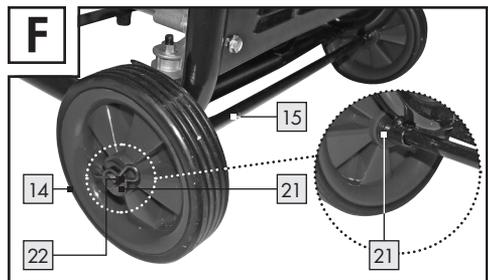
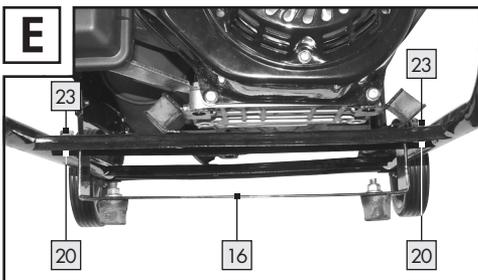
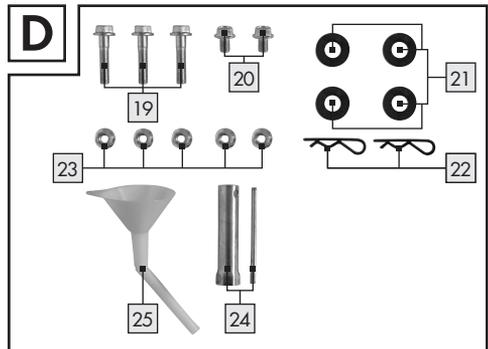
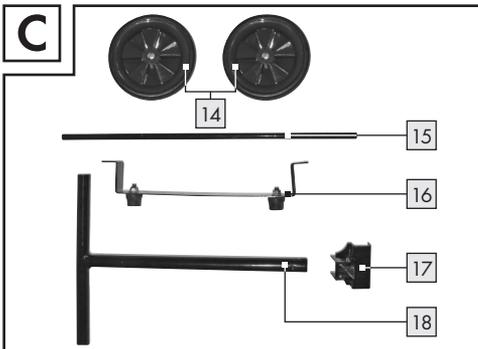
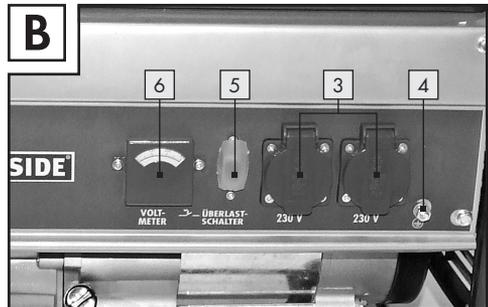
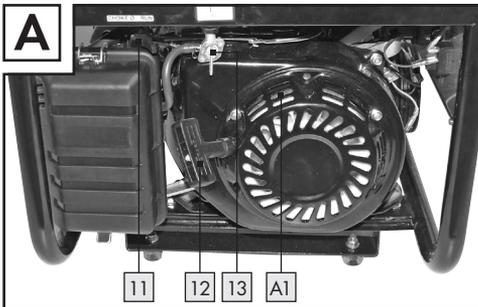
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

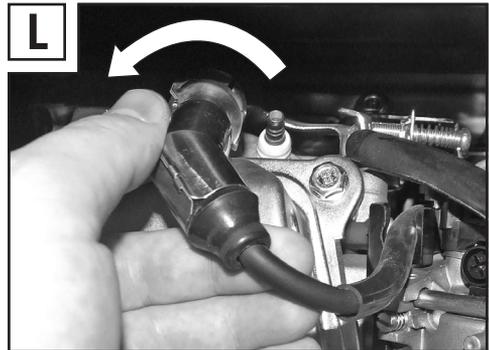
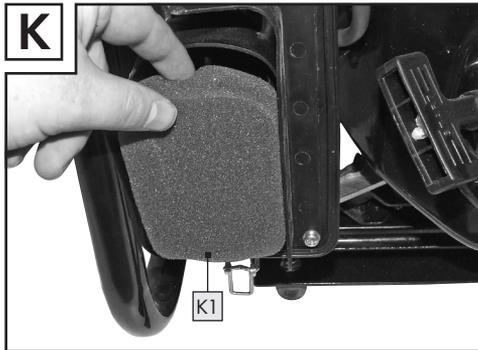
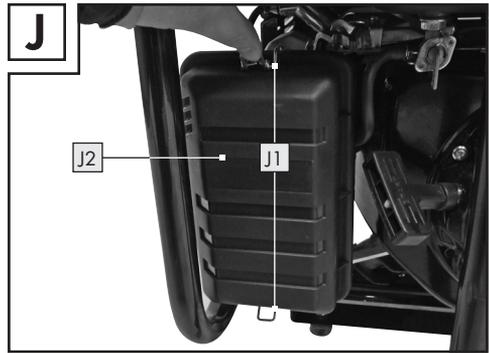
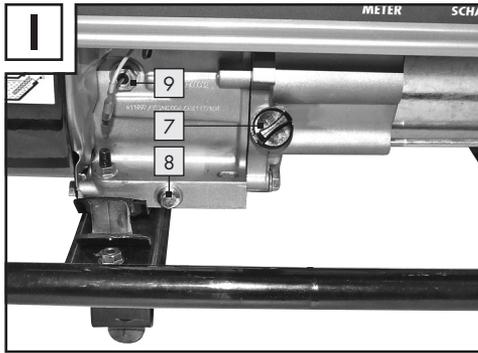
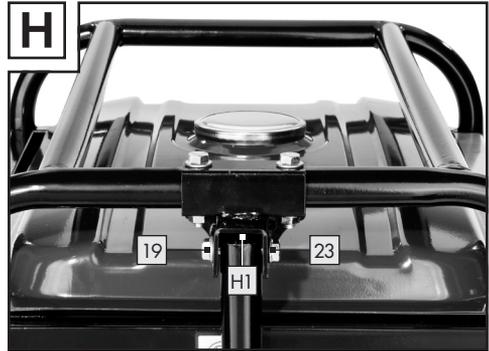
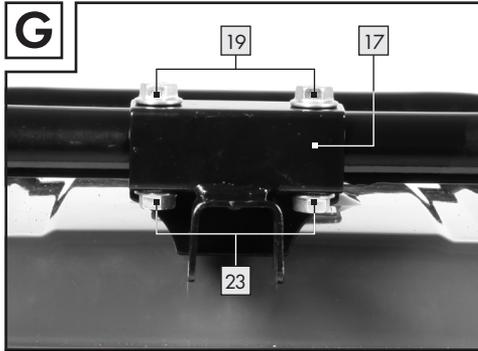
---

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
GB	Operation and Safety Notes	Page	29





<b>Einleitung</b> .....	Seite 6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 6
Gerätebeschreibung.....	Seite 8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 8
Technische Daten.....	Seite 8
<b>Vor Inbetriebnahme</b>	
Montage.....	Seite 9
Elektrische Sicherheit.....	Seite 9
Umweltschutz.....	Seite 9
Erdung.....	Seite 9
<b>Bedienung</b> .....	Seite 9
Motor starten.....	Seite 10
Stromerzeuger belasten.....	Seite 10
Motor abstellen.....	Seite 10
Überlastungsschutz 2 x 230V Steckdosen.....	Seite 10
<b>Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung</b> .....	Seite 10
Reinigung.....	Seite 11
Luffilter.....	Seite 11
Zündkerze.....	Seite 11
Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch).....	Seite 11
Ölabschaltautomatik.....	Seite 11
Einlagern vorbereiten.....	Seite 11
Transport vorbereiten.....	Seite 12
Ersatzteilbestellung.....	Seite 12
<b>Entsorgung und Wiederverwertung</b> .....	Seite 12
<b>Fehlersuchplan</b> .....	Seite 13
<b>Wartungsplan</b> .....	Seite 13
<b>Garantieurkunde</b> .....	Seite 15
<b>Konformitätserklärung</b> .....	Seite 16

**In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:**

	<b>Achtung!</b> Bedienungsanleitung lesen!	<b>V~</b>	Volt (Wechselspannung)
		<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie Schutzhandschuhe.
			<b>Achtung!</b> Heiße Teile. Abstand halten.
	Kinder vom Stromerzeuger fernhalten!		
			<b>Achtung!</b> Während des Tankens Motor abstellen.
	<b>Achtung!</b> Abgase sind giftig, kein Betrieb in nicht belüfteten Bereichen.		
	Explosionsgefahr!		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!

## Stromerzeuger PSE 2800 B2

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



#### **ACHTUNG!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.



#### **Sicherheitshinweise**

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
- Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
-  **ACHTUNG!** Vergiftungsgefahr, Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

-  Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
  -  **ACHTUNG!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren. Beachten Sie die Warnhinweise auf dem Generator.
  - Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
  -  **ACHTUNG!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
  -  Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
  -  **ACHTUNG!** Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
  -  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
  - Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
  - Während des Transports ist der Stromerzeuger gegen Verrutschen und Kippen zu sichern.
  - Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
  - Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
  - Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
  - Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
  - Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
  - Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
  - Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
  - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
  - Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm<sup>2</sup> 50 m, für 2,5 mm<sup>2</sup> 100 m nicht überschreiten.
  - An den Motor- und Generatoreinstellungen dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
  - Die Installation, Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
  - Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
  - Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
  - Die Geräte dürfen keiner Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt werden.
- Zulässige Umgebungstemperatur:**  
-10 bis +40°
- Höhe:**  
- 1000 m über NN
- rel. Luftfeuchtigkeit:**  
90 (nicht kondensierend)
- Generatoren können nur unter den angegebenen Betriebsbedingungen bis zu deren Nennleistung belastet werden. Wenn der Generator unter Bedingungen nicht wie oben beschrieben verwendet wird und die Motor- oder Generatorkühlung beeinträchtigt ist, z. B. als Folge von Betrieb in engen Räumen, muss eine Verringerung der Belastung vorgenommen werden. Eine Verringerung der Belastung wird vorgenommen wegen höherer Temperatur, Höhe und Feuchtigkeit als in den Betriebsbedingungen angegeben.
  - Der Stromerzeuger wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, der im Bereich des Auspuffes (auf der gegenüber liegenden Seite der Steckdose) und Auspuffaustritts Hitze erzeugt. Meiden Sie die Nähe dieser Oberflächen wegen der Gefahr von Hautverbrennungen.
  - Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (LWA) und Schalldruckpegel (LpA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher,

zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.

## **ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.**

### **⚠️ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.*

## **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

## ● **Gerätebeschreibung (Abb. A-M)**

- 1 Tankanzeige
- 2 Tankdeckel
- 3 2 x 230 V~ Steckdosen
- 4 Erdungsanschluss
- 5 Überlastungsschutz
- 6 Voltmeter
- 7 Öleinfüllschraube
- 8 Ölablassschraube
- 9 Ölmangelsicherung für Ölabschaltautomatik
- 10 Ein-/ Ausschalter
- 11 Chokehebel
- 12 Reversierstarteinrichtung
- 13 Benzinhahn
- 14 Räder
- 15 Radachse
- 16 Standfuß
- 17 Schubbügelhalter

- 18 Schubbügel
- 19 Schrauben M8 x 40
- 20 Schrauben M8 x 16
- 21 Unterlegscheiben für Räder
- 22 Sicherungssplinte für Räder
- 23 Muttern M8
- 24 Zündkerzenschlüssel
- 25 Öleinfülltrichter

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben. Fragen Sie im Zweifel einen autorisierten Fachhändler des jeweiligen Gerätes.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## ● **Technische Daten**

Generator:	Synchron
Schutzart:	IP23M
Dauerleistung $P_{\text{nenn}}$ (S1):	2600 W
Maximalleistung $P_{\text{max}}$ (S2 2 min):	2800 W
Nennspannung $U_{\text{nenn}}$ :	2 x 230 V~

Nennstrom $I_{\text{Nenn}}$ :	11,3 A
Frequenz $F_{\text{Nenn}}$ :	50 Hz
Bauart Antriebsmotor:	4 Takt luftgekühlt
Hubraum:	208 cm <sup>3</sup>
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	15 l
Motoröl:	ca. 0,6 l (15W40)
Verbrauch bei $\frac{2}{3}$ Last:	ca. 1,36 l/h
Gewicht:	42 kg
Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	74,2 dB(A)
Unsicherheit K:	2 dB(A)
Schallleistungspegel $L_{WA}$ :	96 dB(A)
Unsicherheit K:	2,3 dB(A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$ :	1
Leistungsklasse:	G1
Temperatur max:	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN):	1000 m
Zündkerze:	LD F6TC

### Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

### Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (2 min).

## ● Vor Inbetriebnahme

### ● Montage

#### Zur Montage des Gerätes benötigen Sie zwei Gabelschlüssel (Schlüsselweite 12).

- Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Montieren Sie den Standfuß [16], die Räder [14] und den Schubbügel [18] wie in den Bildern E–H dargestellt.
- Zum Montieren der Räder schieben Sie zuerst die Radachse [15] durch die Halterungen auf der

Unterseite des Stromerzeugers und montieren die Räder [14] wie auf Bild F dargestellt.

### ● Elektrische Sicherheit

- Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Es dürfen nur Geräte angeschlossen werden, deren Spannungsangabe mit der Ausgangsspannung des Stromerzeugers übereinstimmt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

### ● Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

### ● Erdung

- Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss [4] des Stromerzeugers (Abb. B) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse verbinden.

### ● Bedienung

**⚠ ACHTUNG!** Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (ca. 0,6 l) und Kraftstoff eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen, indem Sie Öl bei der Öleinfüllschraube [7] und Kraftstoff beim Tankdeckel [2] einfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.
- Die unmittelbare Umgebung des Stromerzeugers begutachten.

- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

## ● Motor starten

**⚠ ACHTUNG!** Beim Starten mit dem Reversierstarter [12] kann es durch plötzlichen Rückschlag, verursacht durch den anlaufenden Motor, zu Verletzungen an der Hand kommen.

-  Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.
- Benzinhahn [13] öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.
- Ein-/Ausschalter [10] auf Stellung „ON“ bringen.
- Chochebel [11] auf Stellung I Ø I bringen.
- Den Motor mit dem Reversierstarter [12] starten; hierfür am Griff kräftig anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.
- Chochebel [11] nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben.

## ● Stromerzeuger belasten

- Zu betreibende Geräte an die 230V~ Steckdosen [3] anschließen.

**⚠ ACHTUNG!** Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2600W und kurzzeitig (S2) für max. 2 Minuten mit 2800W belastet werden.

- Den Generator nicht an ein Haushaltsnetz anschließen, dadurch kann eine Beschädigung des Generators oder anderer Elektrogeräte im Haus verursacht werden.
- Der Stromerzeuger ist für 230V~ Wechselspannungsgeräte geeignet.

**Hinweis:** Manche Elektrogeräte (Stichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

## ● Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Den Ein-/Ausschalter [10] auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn [13] schließen.

## ● Überlastungsschutz 2 x 230V Steckdosen

**⚠ ACHTUNG! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet.** Dieser schaltet die Steckdosen [3] ab. Durch Drücken des Überlastungsschutzes [5] können die Steckdosen [3] wieder in Betrieb genommen werden.

**⚠ ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.**

**⚠ ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Servicedienst.**

## ● Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

**⚠ ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihren Servicedienst:**

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

## ● Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze (Abb. A/Pos. A1) und Motorenhäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.

## ● Luftfilter

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.
- Öffnen Sie die beiden Klammern (Abb. J/Pos. J1) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. J/Pos. J2).
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. K/Pos. K1).
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## ● Zündkerze (Abb. L-M)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. L) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. M/Pos. M1) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel [24](#).
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## ● Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15 W 40) verwenden.
- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube [8](#) abstellen.
- Öleinfüllschraube [7](#) öffnen.
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmeßstabs einfüllen (ca. 0,6 l).

- ⚠ **ACHTUNG!** Ölmeßstab (Öleinfüllschraube) zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

## ● Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)“) möglich.

## ● Einlagern vorbereiten

**Warnhinweis:** Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Kraftstoff und Öl muss ordentlich entsorgt werden. Informieren Sie sich über eine geeignete Sammelstelle in Ihrer Nähe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach einer Betriebszeit von 20 bzw. 50 Stunden einen Ölwechsel. Dazu entfernen

Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen Neues nach.

- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. M/Pos. M1). Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Ort auf.

## ● Transport vorbereiten

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. L) von der Zündkerze.
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

## ● Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## ● Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe.

Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

### Nur für EU-Länder



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

### Recycling-Alternative zur Rücksendeauforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

● **Fehlersuchplan**

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik spricht an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter ausgelöst	Schalter betätigen und Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

● **Wartungsplan**

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

**ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.**

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		

## Wartungsplan

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Prüfen und Wiedereinstellen der Drosselklappe am Vergaser					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*
<b>Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.</b>					

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

## ● Garantieurkunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.  
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

**ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Telefon: +49 [0] 180 5 687 484 • Telefax +49 [0] 180 5 687 485 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)  
Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.  
E-Mail: Lid@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

**Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.**

Brunner Strasse 81A • A-1230 Wien  
Tel. +43 (0)1-869 14 80, Fax +43 (0)1-869 14 80 80

**IAN 85052**

## ● Konformitätserklärung

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**



### Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі
- MK** ja izjavува slednata soobraznost согласно EU-direktivata i normite za artikli
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

### Stromerzeuger PSE 2800 B2 (Parkside)

- 87/404/EC\_2009/105/EC
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC\_2009/142/EC
- 89/686/EC\_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Notified Body No.:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise measured:  $L_{WA} = 93,7$  dB (A); guaranteed  $L_{WA} = 96$  dB (A)  
 $P = KW; L/O = cm$   
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036)
- 2006/28/EC  
Emission No.: e11\*97/68SA\*2010/26\*1622\*01

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 20.10.2012

Weichselgartner/General-Manager

Yong/Product-Management

First CE: 12  
Art.-No.: 41.524.90 I.-No.: 11012  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007041  
Documents registrar: Robert Mayn  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

<b>Inleiding</b> .....	Pagina 18
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 18
Beschrijving van het gereedschap .....	Pagina 20
Reglementair gebruik .....	Pagina 20
Technische gegevens .....	Pagina 21
<b>Vóór ingebruikneming</b>	
Montage .....	Pagina 21
Elektrische veiligheid .....	Pagina 21
Milieubescherming .....	Pagina 21
Aarding .....	Pagina 22
<b>Bediening</b>	
Motor starten .....	Pagina 22
Belasten van de elektriciteitsgenerator .....	Pagina 22
Motor afzetten .....	Pagina 22
Beveiliging tegen overbelasting 2 x 230 V stopcontacten .....	Pagina 22
<b>Reiniging, onderhoud, opbergen, transport en bestellen van wisselstukken</b>	
Reiniging .....	Pagina 23
Luchtfilter .....	Pagina 23
Bougie .....	Pagina 23
Olie verversen, oliepeil controleren (telkens vóór gebruik) .....	Pagina 23
Automatische olie-uitschakeling .....	Pagina 24
Voorbereiding voor het opbergen .....	Pagina 24
Voorbereiding voor het transport .....	Pagina 24
Bestellen van wisselstukken .....	Pagina 24
<b>Afvalverwijdering en recyclage</b> .....	Pagina 24
<b>Foutopsporing</b> .....	Pagina 25
<b>Onderhoudsschema</b> .....	Pagina 25
<b>Garantiebewijs</b> .....	Pagina 27
<b>Verklaring van Overeenstemming</b> .....	Pagina 28

**In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:**

	<b>Let op!</b> Lees de gebruiksaanwijzing!	<b>V~</b>	Volt (Wisselspanning)
		<b>W</b>	Watt (werkvermogen)
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Draag veiligheidshandschoenen.
			<b>Let op!</b> Warme onderdelen. Op afstand blijven.
	Houd kinderen uit de buurt van stroomgeneratoren!		
			<b>Let op!</b> Tijdens het tanken motor afzetten.
	<b>Let op!</b> Uitlaatgassen zijn giftig, niet in ongeventileerde ruimtes gebruiken.		
	Explosiegevaar!		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

**Generator PSE 2800 B2**



**LET OP!**

**● Inleiding**



Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Indien u dit gereedschap aan andere personen doorgeeft, gelieve dan deze handleiding/veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.



**Veiligheidsinstructies**

- Er mogen geen veranderingen op de elektriciteitsgenerator worden uitgevoerd.

- Voor onderhoud en accessoires uitsluitend originele stukken gebruiken.
  -  **LET OP!** Vergiftigingsgevaar, rookgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig, rookgassen mogen niet worden ingeademd.
  -  Kinderen weghouden van de elektriciteitsgenerator.
  -  **LET OP!** Gevaar voor brandwonden, uitlaatgasinstallatie en aandrijfagregaat niet raken. Neem de waarschuwingen op de generator in acht.
  - Gebruik een gepaste gehoorbeschermer als u zich in de buurt van het apparaat bevindt.
  -  **LET OP!** Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar of explosief.
  -  De elektriciteitsgenerator niet in ruimten zonder verluchting of in licht ontvlambare omgeving in werking stellen. Als de generator in goed verluchte ruimten moet worden gebruikt, dienen de uitlaatgassen rechtstreeks naar de open lucht te worden afgevoerd via een uitlaatgaslang.
  -  **LET OP!** Er kunnen giftige uitlaatgassen ontsnappen ook al is een uitlaatgaslang aangesloten. Wegens brandrisico mag de uitlaatgaslang nooit op brandbaar materiaal worden gericht.
  -  **ONTPLOFFINGSGEVAAR!** de elektriciteitsgenerator nooit in ruimten gebruiken waarin er zich licht ontvlambare materialen bevinden.
  - Het door de fabrikant vooraf ingestelde toerenal mag niet worden veranderd. Anders zouden de elektriciteitsgenerator of aangesloten toestellen kunnen worden beschadigd.
  - Tijdens het transport dient de elektriciteitsgenerator tegen wegglijden en kantelen te worden geborgd.
  - De generator minstens op 1 m afstand van gebouwen of aangesloten toestellen opstellen.
  - De generator op een veilige effen plaats opstellen. Draaien en kantelen of verwisselen van standplaats tijdens het bedrijf is verboden.
  - Vóór het transport en het bijtanken motor steeds afzetten.
  - Bij het bijtanken erop letten dat geen brandstof op de motor of de uitlaat terechtkomt.
  - Generator nooit bij regen of sneeuwval gebruiken.
  - Generator nooit met natte handen vastpakken.
  - Bescherm u tegen elektrische gevaren.
  - Gebruik in open lucht enkel verlengkabels (H07RN.), die daarvoor goedgekeurd en overeenkomstig gekenmerkt zijn.
  - Bij gebruik van verlengkabels mag de totale lengte 50 m voor 1,5 mm<sup>2</sup>, of 100 m voor 2,5 mm<sup>2</sup> niet overschrijden.
  - De afstelling van de motor en de generator mag niet worden veranderd.
  - De installatie, reparatie- en instelwerkzaamheden mogen alleen door geautoriseerd vakkundig personeel worden uitgevoerd.
  - De tank niet in de buurt van open licht, vuur of vonkenregen vullen of leegmaken. Niet roken!
  - Kom niet aan mechanisch bewogen of warme onderdelen. Verwijder geen beschermende afdekkingen.
  - De apparaten mogen niet aan vocht of stof worden blootgesteld.
- Toegestane omgevingstemperaturen**  
-10° tot +40° C,
- hoogte:**  
1000 m boven zeespiegel,
- rel. luchtvochtigheid:**  
90 % (niet condenserend)
- Generatoren kunnen alleen onder de aangegeven gebruiksvoorwaarden tot het nominale vermogen worden belast. Als de generator onder voorwaarden, die hierboven niet genoemd worden, worden gebruikt, en de motor- of de generatorkoeling worden belemmerd, bijv. als gevolg van het gebruik in krappe ruimtes, moet een vermindering van de belasting worden uitgevoerd. Een vermindering van de belasting wordt uitgevoerd vanwege verhoogde temperatuur, hoogte en vochtigheid zoals aangegeven in de gebruiksvoorwaarden.
  - De elektriciteitsgenerator wordt aangedreven door een verbrandingsmotor die in het gebied rond de uitlaat (aan de overkant van het stopcontact) en aan de uitgang ervan hitte verwekt.

Mijd de buurt van deze oppervlakken omwille van het gevaar voor brandwonden op de huid.

- De waarden vermeld bij de technische gegevens onder geluidsvermogen (LWA) en geluidsdrukniveau (LpA) stellen emissiewaarden voor en zijn niet noodzakelijk werkniveau's. Aangezien er geen verband bestaat tussen emissie- en immissiepeilen kunnen deze waarden niet beslist worden gebruikt om eventueel noodzakelijke aanvullende voorzorgsmaatregelen te bepalen. Bij de factoren, die van invloed zijn op het momentele immissiepeil van de werkkraft, zijn de eigenschappen van de werkruimte, andere geluidsbronnen etc. alsmede b.v. het aantal machines en andere naburige processen en de periode die een bedienaar aan het lawaai is blootgesteld inbegrepen. Ook kan het toelaatbare immissiepeil van land tot land verschillen. Toch zal deze informatie aan de gebruiker van de machine de mogelijkheid geven de risico's en gevaren beter te beoordelen.

## LET OP: gebruik uitsluitend loodvrije normale autobenzine als motorbrandstof.

### **WAARSCHUWING!**

**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** *Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben.*

## Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

### ● Beschrijving van het gereedschap (fig. A-M)

- 1 Tankindicator
- 2 Tankdop
- 3 2 x 230V~ stopcontacten
- 4 Aardklem
- 5 Beveiliging tegen overbelasting
- 6 Voltmeter
- 7 Olievulplug
- 8 Olieaftapplug

- 9 Zekering voor oliegebrek voor de automatische olie-uitschakeling
- 10 AAN/UIT-schakelaar
- 11 Chokehendel
- 12 Omkeerstartinrichting
- 13 Benzinekraan
- 14 Wielen
- 15 Wielas
- 16 Standvoet
- 17 Schuifbeugelhouder
- 18 Schuifbeugel
- 19 Schroef M8 x 40
- 20 Schroeven M8 x 16
- 21 Moerplaatjes voor wielen
- 22 Borgsplitpenen voor wielen
- 23 Moeren M8
- 24 Schroevendraaier
- 25 Bougiesleutel

### ● Reglementair gebruik

Het toestel is geschikt voor toepassingen die op een wisselspanningsbron van 230 V draaien. Gelieve zeker de beperkingen vermeld in de veiligheidsinstructies in acht te nemen. De generator is bedoeld om elektrisch gereedschap aan te drijven en verlichtingsbronnen met stroom te voorzien. Gelieve bij huishoudapparaten na te gaan of ze geschikt zijn conform de informatie verstrekt door de fabrikant van het desbetreffende apparaat. Raadpleeg in geval van twijfel een geautoriseerde gespecialiseerde handelaar van het respectievelijke toestel.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze toestellen overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk indien het apparaat in ambachtelijke

of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

## Werkmodus S2 (korte-tijdbedrijf)

De machine mag kortstondig (2 min.) met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

## ● Technische gegevens

Generator:	synchroon
Bescherming type:	IP23M
Continuvermogen Pnominiaal (S1):	2600 watt
Maximumvermogen Pmax (S2 2 min.):	2800 watt
Nominale spanning Unominaal:	2 x 230V~
Nominale stroom Inominaal:	11,3 A
Frequentie Fnominaal:	50 Hz
Type aandrijfmotor:	viertakt luchtgekoeld
Cilinderinhoud:	208 cm <sup>3</sup>
Brandstof:	benzine
Tankinhoud:	15 l
Motorolie:	ca. 0,6 l (15W40)
Verbruik bij 2/3 belasting:	ca. 1,36 l/u
Gewicht:	42 kg
Geluidsdrukniveau LpA:	74,2 dB(A)
Onzekerheid K:	2 dB(A)
Geluidsvermogen LWA:	96 dB (A)
Onzekerheid K:	2,3 dB(A)
Vermogensfactor cos $\phi$ :	1
Vermogensklasse:	G1
Temperatuur max:	40°C
Opstelhoogte max. (boven zeespiegel):	1000 m
Bougie:	LD F6TC

## Werkmodus S1 (continubedrijf)

De machine kan continu met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

## ● Vóór ingebruikneming

### ● Montage

#### Voor de montage van het toestel hebt u twee platte open sleutels (sleutelwijdte 12) nodig.

- Monteer alle onderdelen voordat u het toestel met brandstof en olie vult om te voorkomen dat vloeistoffen uitlopen.
- Monteer de standvoet **16**, de wielen **14** en de schuifbeugel **18** zoals voorgesteld in de fig. E tot H.
- Om de wielen te monteren schuift u eerst de wielas **15** doorheen de houders aan de onderkant van de elektriciteitsgenerator en brengt u dan de wielen **14** aan zoals voorgesteld in fig. F.

### ● Elektrische veiligheid

- Elektrische toevoerkabels en aangesloten toestellen dienen in perfecte staat te verkeren.
- Er mogen enkel toestellen worden aangesloten waarvan de spanning overeenkomt met de uitgangsspanning van de elektriciteitsgenerator.
- Nooit de elektriciteitsgenerator met het stroomnet (stopcontact) verbinden.
- De kabellengtes naar de verbruiker zijn zo kort mogelijk te houden.

### ● Milieubescherming

- Vervuild onderhoudsmateriaal, oliën etc. naar een inzamelplaats brengen die daarvoor voorzien is.
- Verpakkingsmateriaal, metaal en kunststof laten recycleren.

## ● Aarding

Voor het afleiden van statische oplading is een aarding van de behuizing vereist. Te dien einde een kabel aan de ene kant met de aardklem **4** van de generator (fig. B) en aan de andere kant met een externe massa verbinden.

## ● Bediening

**⚠ LET OP!** Voor de eerste inbedrijfstelling dient u motorolie (ca. 0,6 l) en brandstof in te gieten.

- De brandstofstand en de motorolie controleren, eventueel bijvullen, door olie in de olie-vulschroef **7** en brandstof bij de tankdeksel **2** te vullen.
- Zorg voor een voldoende ventilatie van het toestel.
- Vergewis u er zich van dat de ontstekingskabel goed vastzit op de bougie.
- De onmiddellijke omgeving van de generator in oogschijn nemen.
- Eventueel aangesloten elektrische apparatuur van de elektriciteitsgenerator scheiden.

## ● Motor starten

**⚠ LET OP!** Bij het starten met de trekkabelstarter **12** kan u aan de hand een verwonding oplopen door een plotselinge terugstoot veroorzaakt door de aanslaande motor.

-  Draag bij het starten veiligheidshandschoenen.
- Benzinekraan **13** naar beneden opendraaien.
- AAN/UIT-schakelaar **10** naar stand "ON" brengen.
- Chokehendel **11** naar de stand I Ø I brengen.
- Motor met de trekkabelstarter **12** starten, daarvoor flink aan de greep trekken. Mocht de motor niet aanslaan, opnieuw flink aan de greep trekken.
- Chokehendel **11** na het starten van de motor opnieuw terugschuiven.

## ● Belasten van de elektriciteitsgenerator

- De aan te drijven toestellen aansluiten op de 230V ~ stopcontacten **3**.

**⚠ LET OP:** deze stopcontacten mogen permanent (S1) met 2600 watt en kortstondig (S2) voor maximaal 2 minuten met 2800 watt worden belast.

- De elektriciteitsgenerator is geschikt voor materieel dat op 230V ~ wisselspanning draait.
- De generator niet aansluiten op een huishoudnet; daardoor kan schade aan de generator of aan ander elektrisch materieel in het huis worden berokkend.

**Aanwijzing:** Sommige elektrische toestellen (motordecoupeerzagen, boormachines enz.) kunnen een groter stroomverbruik hebben wanneer ze onder verzwaarde omstandigheden worden ingezet.

## ● Motor afzetten

- De generator kort onbelast laten draaien voordat u hem afzet zodat het aggregaat kan nakoelen.
- AAN/UIT-schakelaar **10** naar stand "OFF" brengen.
- Benzinekraan **13** dichtdraaien.

## ● Beveiliging tegen overbelasting 2 x 230 V stopcontacten

**⚠ LET OP! De generator is voorzien van een beveiliging tegen overbelasting.**

Die schakelt de stopcontacten **3** uit. De stopcontacten **3** kunnen opnieuw in gebruik worden genomen door op de knop **5** van de beveiliging tegen overbelasting te drukken.

**⚠ LET OP! Mocht dit geval zich voordoen, verminder dan het elektrische vermogen dat u aan de generator onttrekt of verwijder aangesloten defecte toestellen.**

**⚠ LET OP! Defecte overbelastingsschakelaars mogen enkel worden vervangen door overbelastingsschakelaars van hetzelfde type met dezelfde vermogensgegevens. Wendt u zich daarvoor tot uw klantenservice.**

## ● **Reiniging, onderhoud, opbergen, transport en bestellen van wisselstukken**

Zet vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor af en trek de bougiesleutel van de bougie af.

**⚠ ATTENTIE! Zet het apparaat direct weg en neem contact op met uw klantenservice:**

- als er zich ongewone trillingen of geluiden voordoen,
- als de motor blijkbaar overbelast is of als u het overslaan van de motor vaststelt.

## ● **Reiniging**

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten (fig. A/pos. A1) en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofdelen van het apparaat kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnen in het toestel terecht kan komen.

## ● **Luchtfilter**

Gelieve hieromtrent ook de service-informatie in acht te nemen.

- Luchtfilter regelmatig schoonmaken, indien nodig, vervangen.

- Open de beide klemmen (fig. J/J1) en verwijder het luchtfilterdeksel (fig. J/J2).
- Ontneem de filterelementen (fig. K/K1).
- Voor het schoonmaken van de elementen mogen geen agressieve reinigingsmiddelen of benzine worden gebruikt.
- De elementen schoonmaken door ze op een plat vlak uit te kloppen. Bij erge vervuiling met zeepsop wassen, daarna met helder water uitspoelen en aan de lucht laten drogen.
- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

## ● **Bougie (fig. L-M)**

Controleer de bougie voor het eerst na 20 bedrijfsuren op vervuiling en reinig haar, indien nodig, m.b.v. een koperen draadborstel. Daarna de bougie om de 50 bedrijfsuren onderhouden.

- Trek er de bougiestekker (fig. L) met een draaiende beweging af.
- Verwijder de bougie (fig. M/M1) m.b.v. de bijgaande bougiesleutel [25].
- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

## ● **Olie verversen, oliepeil controleren (telkens vóór gebruik)**

Het is aan te bevelen de motorolie bij warme motor te verversen.

- Gebruik enkel motorolie (15W 40).
- Generator op een gepaste onderlaag lichtjes schuin tegen de olieaftapplug [8] afzetten.
- Olieafplug [7] openen.
- Olieaftapplug opendraaien en de warme motorolie in een gepaste opvangbak afdalen.
- Nadat al de afgewerkte olie is weggelopen de olieaftapplug terug dichtdraaien en generator opnieuw horizontaal opstellen.
- Verse motorolie ingieten tot het bovenste merk van de oliepeilstok is bereikt (ca. 0,6 l).

**⚠ LET OP!** oliepeilstok (olieulplug) voor het controleren van het oliepeil niet indraaien maar slechts tot aan de schroefdraad insteken.

- U dient zich naar behoren van de afgewerkte olie te ontdoen.

### ● Automatische olie-uitschakeling

De automatische olie-uitschakeling gaat aan, als er sprake is van te weinig motorolie. De motor kan in dit geval niet worden gestart, of gaat na een korte periode automatisch uit. Het starten is pas na het bijvullen van motorolie (zie hoofdstuk „Olie verversen, oliepeil controleren (telkens vóór gebruik)”) mogelijk.

### ● Voorbereiding voor het opbergen

**Waarschuwing:** verwijder de benzine niet in gesloten ruimten, in de buurt van vuur of tijdens het roken. Gasdampen kunnen ontploffingen of brand veroorzaken.

- Maak de benzinetank met een benzinezuigpomp leeg.
- Brandstof en olie dienen op een correcte manier te worden verwijderd. Informeer u hierover bij een geschikt verzamelpunt bij u in de buurt.
- Start de motor en laat hem draaien tot de resterende benzine is verbruikt.
- Voer na een gebruiksduur van 20 c.q. 50 uur een olieversing uit. Hiervoor haalt u de oude motorolie uit de warme motor en vult u nieuwe olie bij.
- Verwijder de bougie (afb. M/ pos. M1). Vul met behulp van een oliekan ca. 20 ml. olie in de cilinder. Trek langzaam aan de startkabel, zodat de olie de cilinder van binnen beschermt. Schroef de bougie weer vast.
- Reinig het complete apparaat, om de lakkleur te beschermen.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats.

### ● Voorbereiding voor het transport

- Maak de benzinetank met een benzinezuigpomp leeg.
- Laat de motor draaien tot al de resterende benzine verbruikt is.
- Verwijder de motorolie uit de warme motor.
- Verwijder de bougiestekker (fig. L) van de bougie.
- Beveilig het toestel tegen wegglijden b.v. door middel van spanriemen.

### ● Bestellen van wisselstukken

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken de volgende gegevens te vermelden:

- type van het toestel
- artikelnummer van het toestel
- identnummer van het toestel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### ● Afvalverwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan in de grondstofkringloop teruggebracht worden. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Ontdoe u van defecte onderdelen op de inzamelplaats waar u gevaarlijke afvalstoffen mag afgeven. Informeer u in uw specialzaak of bij uw gemeentebestuur!

#### Enkel voor EU-landen



**Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!**

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte

elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycled.

### Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

## ● Onderhoudsschema

De onderstaande onderhoudsintervallen dienen zeker in acht te worden genomen teneinde een perfecte werking van het toestel te verzekeren.

## ● Foutopsporing

Storing	Oorzaak	Maatregel
De motor kan niet worden gestart	De automatische uitschakeling wegens oliegebrek heeft gereageerd	Oliepeil controleren, motorolie bijvullen
	Bougie zit vol roet	Bougie schoonmaken of vervangen elektrodenafstand 0,6 mm
	Geen brandstof	Brandstof bijvullen/ benzinekraan laten controleren
Generator heeft te weinig of geen spanning	Regelaar of condensator defect	Naar de gespecialiseerde handelaar gaan
	Overstroomveiligheidschakelaar heeft gereageerd	Schakelaar bedienen en verbruikers verminderen
	Luchtfilter verstopt geraakt	Filter schoonmaken of vervangen

## Onderhoudsschema

**LET OP! Voor de eerste inbedrijfstelling dient u er motorolie en brandstof in te gieten.**

	Telkens vóór ingebruikneming	Na een gebruiksduur van 20 uur	Na een gebruiksduur van 50 uur	Na een gebruiksduur van 100 uur	Na een gebruiksduur van 300 uur
Controle van de motorolie	X				
Verversen van de motorolie		voor de eerste keer, dan om de 50 uur	X		
Controle van de luchtfilter	X				Eventueel filterelement vervangen
Schoonmaken van de luchtfilter			X		
Schoonmaken van de benzinefilter				X	
Visuele controle van het toestel	X				
Schoonmaken van de bougie			Afstand: 0,6 mm, eventueel vervangen		
Smoorklep op de carburator controleren en opnieuw afstellen					X*
Schoonmaken van de cilinderkop					X*
Klepspeling instellen					X*
<b>Let op: het is aan te bevelen de onderhoudswerkzaamheden vermeld onder "X*" enkel door een geautoriseerd vakbedrijf te laten uitvoeren.</b>					

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden.

## ● Garantiebewijs

### Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
2. De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet-toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet. Dit geldt vooral voor accu's waarop wij 12 maanden garantie geven.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

3. De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
4. Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

#### Service Einhell

Voor de Blanken 21  
NL-7963 RP Ruinen  
Tel: 0032 78053010 (Dutch)  
Fax: 0032 78054014  
E-mail: [service@einhell.nl](mailto:service@einhell.nl)

**IAN 85052**

## ● Verklaring van Overeenstemming

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**


### Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhöz az EU-irányvonal és Normák szerinti következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekybos normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.**
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

### Stromerzeuger PSE 2800 B2 (Parkside)

- 87/404/EC\_2009/105/EC
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC\_2009/142/EC
- 89/686/EC\_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Notified Body No.:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise measured:  $L_{WA} = 93,7$  dB (A); guaranteed  $L_{WA} = 96$  dB (A)  
 $P = KW$ ;  $L/D = cm$   
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036)
- 2006/28/EC  
Emission No.: e11\*97/68SA\*2010/26\*1622\*01

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 20.10.2012

\_\_\_\_\_  
Weichselgartner/General-Manager

\_\_\_\_\_  
Luo Yong  
Yong/Product-Management

First CE: 12  
Art.-No.: 41.524.90 I.-No.: 11012  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007041  
Documents registrar: Robert Mayn  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

<b>Introduction</b> .....	Page 30
<b>Safety Information</b> .....	Page 30
Layout .....	Page 32
Intended use .....	Page 32
Technical data .....	Page 32
<b>Before starting the equipment</b>	
Assembly .....	Page 33
Electrical safety .....	Page 33
Environmental protection .....	Page 33
Connecting to earth .....	Page 33
<b>Operation</b> .....	Page 33
Starting the engine .....	Page 34
Connecting consumers to the generator .....	Page 34
Switching off the engine .....	Page 34
Overload cut-out 2 x 230 V socket-outlets .....	Page 34
<b>Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts</b>	
Cleaning .....	Page 34
Air filter .....	Page 35
Spark plug .....	Page 35
Changing the oil and checking the oil level (before using the equipment) .....	Page 35
Low oil switch-off .....	Page 35
Preparing the equipment for long-term storage .....	Page 35
Preparing the equipment for transport .....	Page 36
Ordering replacement parts .....	Page 36
<b>Disposal and recycling</b> .....	Page 36
<b>Troubleshooting guide</b> .....	Page 37
<b>Maintenance schedule</b> .....	Page 37
<b>Guarantee certificate</b> .....	Page 39
<b>Declaration of conformity</b> .....	Page 40

**The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:**

	<b>Important!</b> Read the operating instructions!		Volt (AC)
			Watts (effective power)
	Always heed warning labels and safety instructions!		Wear suitable protective gloves.
			<b>Important!</b> Hot parts. Keep your distance.
	Keep children away from the generator!		
	<b>Important!</b> Exhaust fumes are toxic; do not operate in areas which are not ventilated.		<b>Important!</b> Switch off the engine before refueling.
			
	Explosive material!		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

**Generator PSE 2800 B2****● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**IMPORTANT!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

**Safety Information**

- No changes may be made to the generator.
- Only original parts may be used for maintenance and accessories.

-  **IMPORTANT!** Danger of poisoning. Emissions, fuels and lubricants are toxic. Do not inhale emissions.
-  Children are to be kept away from the generator.
-  **IMPORTANT!** Risk of burns. Do not touch the exhaust system or drive unit. Please observe the warning notes depicted on the generator.
- Wear suitable ear protection when in the vicinity of the equipment.
-  **IMPORTANT!** Petrol and petrol fumes are highly combustible or explosive.
-  Never operate the generator in non-ventilated rooms or in a highly inflammable environment. If you intend to operate the generator in rooms with good ventilation, the exhaust gases must be channeled directly outdoors through an exhaust hose.
-  **IMPORTANT!** Toxic exhaust gases can escape despite the exhaust hose. Due to the fire hazard, never direct the exhaust hose towards inflammable materials.
-  **RISK OF EXPLOSION!** Never operate the generator in rooms with combustible materials.
- The speed preset by the manufacturer is not allowed to be changed. The generator or connected equipment may be damaged.
- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Place the generator at least 1 m away from walls and equipment connected to them.
- Place the generator in a secure, level position. Do not turn, tip or change the generator's position while it is working.
- Always switch off the engine when transporting and refueling the generator.
- Make sure that when you refuel the generator no fuel is spilt on the engine or exhaust pipe.
- Never operate the generator in rain or snow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Guard against electric danger.
- When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (H07RN).
- The overall length of the extension cables used is not allowed to exceed 50 m for 1.5 mm<sup>2</sup> and 100 m for 2.5 mm<sup>2</sup>.
- No changes may be made to the settings of the motor or generator.
- Installation, repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
- Do not refuel or empty the tank near open lights, fire or sparks. Do not smoke!
- Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove the safety guards.
- Do not expose the equipment to damp or dust.
  - Permissible ambient temperature**  
-10 to +40°,
  - altitude:**  
1000 m above sea level,
  - relative humidity:**  
90 % (non-condensing)
- Generators may only be stressed up to the limit of the nominal load under the given operating conditions. If the generator is used under conditions that differ from the ones stated above, and motor or generator cooling is impaired, e.g. as a result of operation in small rooms, the load must be reduced. A reduction in the load must be made at higher temperatures, altitude and humidity, compared with that stated in the operating conditions.
- The generator is driven by a combustion engine, which produces heat in the range of the exhaust (on the opposite side of the socket) and exhaust outlet. You should therefore avoid coming near these surfaces because of risk of skin burns.
- The values quoted in the technical data under sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) are emission values and not necessarily reliable workplace values. As there is a correlation between emission and immission levels, the values cannot be taken to reliably determine the possible need for additional precautions. Factors influencing the current immission level of the user / operator include the properties of the work area, other sound sources etc., e.g. the number of machines and other neighboring processes, and the time span over which the user / operator is subjected to the noise. Also, the permitted immission level

## Safety Information

can vary from country to country. Nevertheless, this information makes it possible for the user to be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

### **IMPORTANT: Use only normal, unleaded petrol as fuel.**

#### **⚠ WARNING!**

**Read all the safety regulations and instructions.** Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

### **Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

### ● Layout (Fig. A-M)

- 1 Tank indicator
- 2 Tank cover
- 3 2 x 230 V~ socket-outlets
- 4 Earth connection
- 5 Overload cut-out
- 6 Voltmeter
- 7 Oil filler screw
- 8 Oil drainage screw
- 9 Oil deficiency protection for low oil switch-off
- 10 On/Off switch
- 11 Choke lever
- 12 Reversing starter
- 13 Petrol cock
- 14 Wheels
- 15 Axle
- 16 Foot
- 17 Push bar holder
- 18 Push bar
- 19 Screws size M8 x 40
- 20 Screws size M8 x 16
- 21 Washers for wheels
- 22 Securing split pins for wheels
- 23 Nuts M8
- 24 Screwdriver
- 25 Spark plug wrench

### ● Intended use

The device is designed for applications operated with a 230 V alternating current source. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions. The generator is intended to provide electric power tools and light sources with electricity. When using the device with household appliances, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective equipment.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

### ● Technical data

Generator:	Synchronous
Protection type:	IP23M
Continuous rated power Prated (S1):	2600 W
Maximum power Pmax (S2 2 min):	2800 W
Rated voltage U <sub>rated</sub> :	2 x 230 V~
Rated current I <sub>rated</sub> :	11.3 A
Frequency f <sub>rated</sub> :	50 Hz
Drive engine design:	4-stroke, air-cooled
Displacement:	208 cm <sup>3</sup>
Fuel:	Petrol
Tank capacity:	15 l
Engine oil:	approx. 0.6 l (15W40)

Consumption at 2/3 load:	approx. 1.36 l/h
Weight:	42 kg
LpA sound pressure level:	74,2 dB(A)
Uncertainty K:	2 dB(A)
LWA sound power level	96 dB(A)
K uncertainty:	2,3 dB(A)
Power factor cos $\varphi$ :	1
Power class:	G1
Max. temperature:	40 °C
Max. altitude (above mean sea level):	1,000 m
Spark plug:	LD F6TC

### Operating mode S1 (continuous operation)

The equipment can be continuously operated with the quoted power output.

### Operating mode S2 (temporary operation)

The equipment may be temporarily operated with the quoted power output 2 min.

## ● Before starting the equipment

### ● Assembly

**The installation of the equipment requires two open-ended wrenches (size 12).**

- Assemble all parts before filling in fuel and oil in order to prevent the fluids from leaking out.
- Assemble the foot [16], wheels [14] and push bar [18] as shown in Figures E-H.
- To mount the wheels, first slide the axle [15] through the mountings on the bottom of the generator and fit the wheels [14] as shown on Figure F.

### ● Electrical safety

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform to the generator's output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.

### ● Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

### ● Connecting to earth

- The housing must be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection [4] on the generator (Fig. B) and the other end to an external earth.

### ● Operation

**⚠ IMPORTANT!** You must fill up with engine oil (approx. 0.6 l) and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel level and engine oil level, refill if necessary by topping up the oil through the oil filler screw [7] and the petrol through the petrol filler cap [2].
- Make sure that the generator has sufficient ventilation.
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug.
- Inspect the immediate vicinity of the generator.
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator.

## ● Starting the engine

### ⚠ **IMPORTANT!**

When starting with the reserve starter [12], the motor may recoil suddenly as it starts up, resulting in hand injuries.

-  Wear protective gloves when starting the equipment.
- Open the petrol cock [13] by turning it down.
- Set the ON/OFF switch [10] to the "ON" position.
- Move the choke lever [11] to position I Ø I.
- Start the engine with the reversing starter [12], by pulling forcefully on the handle. If the engine does not start, pull the handle again.
- Push the choke lever [11] back after the engine has started.

## ● Connecting consumers to the generator

- Connect the equipment you want to use to the 230 V~sockets [3].

⚠ **IMPORTANT!** These sockets may be loaded continuously (S1) with 2600W and temporarily (S2) for a maximum of 2 minutes with 2800W.

- The generator is suitable for 230 V~ AC appliances only.
- Do not connect the generator to the household mains system as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.

**Note:** Some electrical appliances (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions

## ● Switching off the engine

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can "cool down".

- Set the ON/OFF switch [10] to the "OFF" position.
- Close the petrol cock [13].

## ● Overload cut-out 2 x 230 V socket-outlets

### ⚠ **IMPORTANT! The generator is fitted with an overload cut-out.**

This shuts down the sockets [3]. You can restart the sockets [3] by pressing the overload cut-out [5].

⚠ **IMPORTANT! If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.**

⚠ **IMPORTANT! Defective overload cut-outs must be replaced only by overload cut-outs of identical design and with the same performance data. If repairs are necessary, please contact your customer service center.**

## ● Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

### ⚠ **ATTENTION! Stop the appliance instantly and contact your point of service:**

- In the event of unusual vibrations or noise
- If the engine appears to be overloaded or misfires

## ● Cleaning

- Keep all safety devices, air vents (Fig. A/Item A1) and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment

with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

## ● Air filter

In this connection, please also read the service information.

- Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary.
- Open both clips (Fig. J/J1) and remove the air filter cover (Fig. J/J2).
- Remove the filter elements (Fig. K/K1)
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the elements.
- Clean the elements by tapping them on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry.
- Assemble in reverse order.

## ● Spark plug (Fig. L-M)

Check the spark plug for dirt and grime after 20 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot (Fig. L) by twisting.
- Remove the spark plug (Fig. M/M1) with the supplied spark plug wrench [24](#).
- Assemble in reverse order.

## ● Changing the oil and checking the oil level (before using the equipment)

The motor oil is best changed when the motor is at working temperature.

- Only use motor oil (15 W 40).
  - Place the generator on a slightly inclined surface so that the oil drainage screw [8](#) is at the lower end.
  - Open the oil filler screw [7](#).
  - Open the oil drainage screw and let the hot engine oil drain out into a drip tray.
  - After the old oil has drained out, close the oil drainage screw and place the generator on a level surface again.
  - Fill in engine oil up to the top mark on the oil dip stick (approx. 0.6 liters).
- ⚠ IMPORTANT!** Do not screw the dipstick (oil filler screw) in to check the oil level, simply insert it up to the thread.
- Dispose of the waste oil properly.

## ● Low oil switch-off

The low oil switch-off responds, if not enough engine oil is present. In this case, the engine will not start or switches off automatically after a short period of operation. A restart will only be possible after topping-up the oil level (see Chapter „Changing the oil and checking the oil level (before using the equipment)“).

## ● Preparing the equipment for long-term storage

**Warning:** Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Petrol and oil have to be disposed off according to the regulations. Please inform yourself, where a suitable collection point is near you.

- Start the engine and run it until the tank and fuel line are completely empty and the engine stalls.
- Please change the oil after an operation time of 20, respectively 50 hours. For this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove spark plug (Fig. M/ Pos. M1). Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can. Pull the pull cord slowly, so that the oil protects the cylinder from the inside. Screw the spark plug back in.
- Clean the entire appliance to protect the paint.
- Store the appliance in a well ventilated area.

### ● Preparing the equipment for transport

- Empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
- Empty the engine oil from the warm engine.
- Remove the spark plug boot (Fig. L) from the spark plug.
- Secure the equipment, e.g. with straps, against shifting.

### ● Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment

For our latest prices and information please go to [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### ● Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The

equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

#### For EU countries only



**Never place any electric power tools in your household refuse!**

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

#### Recycling alternative to the return request:

Instead of returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment is obliged to ensure that the equipment is properly disposed of if he abandons ownership. The old equipment can be returned to a suitable collection point, that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

## ● Troubleshooting guide

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

## ● Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

**IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.**

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				

## Maintenance schedule

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
<b>Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.</b>					

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Technical changes subject to change.

## ● **Guarantee certificate**

**Dear Customer,**

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

**Einhell UK Ltd**  
Morpeth Wharf  
Twelve Quays  
Birkenhead, Wirral  
CH41 1LF · Tel. 0151 6491500  
Fax 0151 6491501

**IAN 85052**

**/// PARKSIDE**

● Declaration of conformity

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**



**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a norem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerinti a következő konformitást jelenti ki

- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekybos normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία EK και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- IS** Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

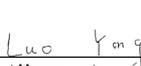
**Stromerzeuger PSE 2800 B2 (Parkside)**

- 87/404/EC\_2009/105/EC
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC\_2009/142/EC
- 89/686/EC\_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Notified Body No.:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise measured: L<sub>wa</sub> = 93,7 dB (A); guaranteed L<sub>wa</sub> = 96 dB (A)  
P = KW; L/Ø = cm  
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036)
- 2006/28/EC  
Emission No.: e11\*97/68SA\*2010/26\*1622\*01

**Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1**

Landau/Isar, den 20.10.2012

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Yong/Product-Management

First CE: 12  
Art.-No.: 41.524.90 I.-No.: 11012  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007041  
Documents registrar: Robert Mayn  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



**EINHELL GERMANY AG**

Wiesenweg 22  
D-94405 Landau/Isar

Stand der Informationen · Stand van de informatie  
Last Information Update: 11 / 2012  
Ident.-No.: 4152490112012-AT/NL

IAN 85052

1

